

DAB Radio | Hybrid | 18 V und 230 V | ohne Akku

TECHNISCHE DATEN

Adaptiereingang: 220-240V 50Hz 0.8A
Adapterausgang: 12VDC 2.0A
Batterie-Spannungsversorgung: 18V DC
DAB+: Band III 5A-13f /174-240 Mhz
FM Frequenz: 87.5-108MHz
Eingangsbuchse: 3.5 mm, 2 Buchsen
Lautsprecherausgang: 2x 5W
Bluetooth 5.0
USB-Ladebuchse: 5V 2.0A
LCD-Display m. Hintergrundbeleuchtung
Radiostationsspeicher: 30xDAB/30xFM
Schutzklasse: IP65
Umklappbarer Griff



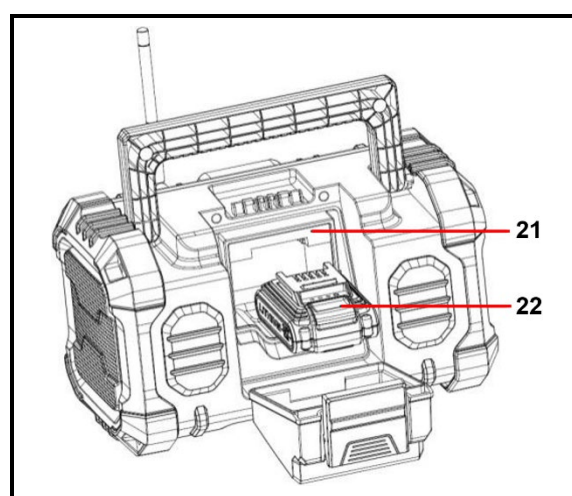
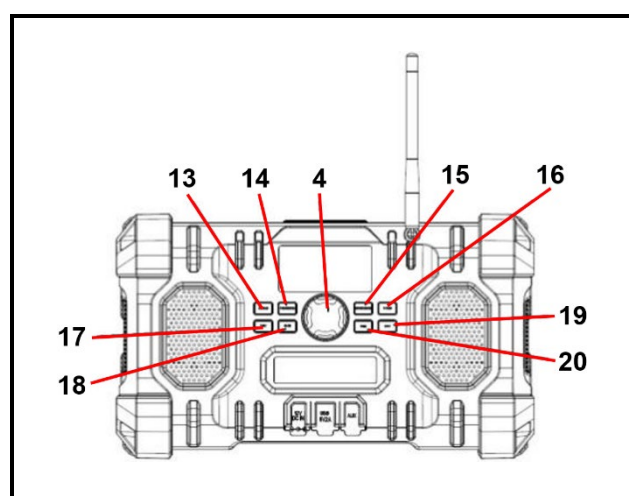
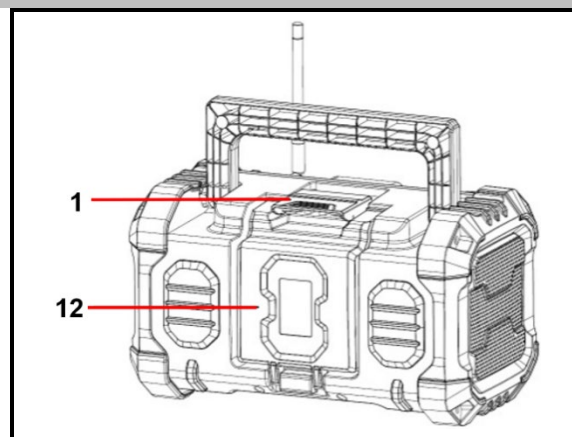
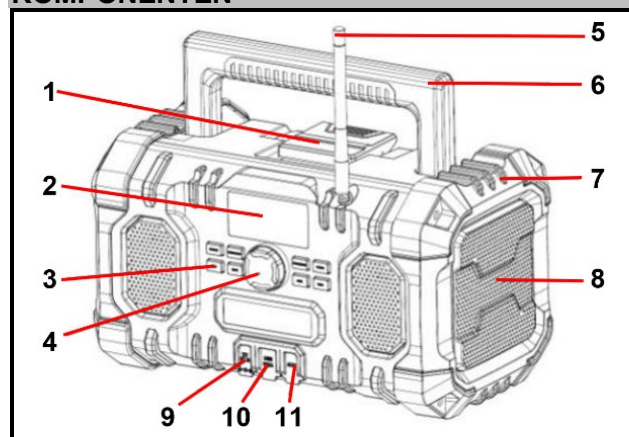
WICHTIG

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise vor Gebrauch sorgfältig durch

- Lassen Sie Verpackungsmaterial und Schutzfolien nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist kein Spielzeug und nicht geeignet für Kinder.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht unter oder im Wasser.
- Das Produkt darf nicht zerlegt oder ins Feuer geworfen werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder irgendeine Fehlfunktion aufweist und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Verbinden Sie das Ladegerät und den Ladeadapter ausschließlich an eine ordnungsgemäß abgesicherte Spannungsquelle.
- Verwenden Sie das Ladezubehör nicht, wenn Anschlusskabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Nichtbeachtung kann zu elektrischem Schlag führen.
- Setzen Sie Akku und / oder dieses Produkt keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Verkabelung des Akkus und / oder des Produktes vor.
- Durchstoßen oder beschädigen Sie den Akku in keiner Weise.
- Tauchen Sie Akku und / oder dieses Produkt nicht in Wasser.
- Ändern oder modifizieren Sie Akku und / oder dieses Produkt nicht.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer oder Wasser.
- Üben Sie keinen hohen Druck auf den Akku oder Produkt aus.
- Die Nichtbeachtung der zuvor genannten Hinweise kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

KOMPONENTEN


1	Lock catch	Verschluss
2	Display screen	Display
3	Push button	Tasten
4	Multifunction knob	Multifunktionsknopf
5	Antenna	Antenne
6	Handle	Griff
7	Cover	Abdeckung
8	Metal mesh	Metallgitter
9	DC12V input	DC12V-Eingang
10	USB 5V2A output	USB 5V 2A-Ausgang
11	AUX input	AUX-Eingang
12	Flip cover	Klappdeckel
13	Source	Quelle
14	Preset/TWS	Voreinstellung/TWS
15	Info/Advanced	Info/Erweitert
16	Power	Power
17	Prev	Vorherige
18	Mute	Stumm
19	Next	Nächste
20	Tune	Abstimmen
21	Battery compartment	Akkufach
22	Battery pack	Akkupack

BESCHREIBUNG TASTENFUNKTION**SOURCE (13)**

- Moduswechsel: DAB+ / FM / Bluetooth

PRESET / TWS (14)

- Nach dem Einschalten im Modus FM oder DAB+ kurz die Taste "TWS" drücken, um den Modus Senderabruf zu aktivieren.
- Den Multifunktionsknopf drücken, um den Radiosender auszuwählen und anschließend den Multifunktionsknopf drücken, um ihn abzurufen.
- Zum Speichern eines Radiosenders die Taste "TWS" 1,5 Sekunden gedrückt halten und anschließend eine Speichernummer (1–30) auswählen, um den aktuell wiedergegebenen Radiosender zu speichern.
- Im Modus Bluetooth: Wenn eines der beiden Radios mit einem Gerät verbunden ist, können durch gedrückt halten der Taste "TWS" am anderen Radio beide Radios parallel verbunden werden, sodass ein Dual-Channel-Betrieb ermöglichen.

INFO / ADVANCED (15)

- Kurz die Taste "INFO" drücken, um im Modus FM oder DAB+ zur INFO-Anzeige zu wechseln.
- Die Menüleiste in allen Modi durch gedrückt halten der Taste "INFO" aufrufen.
- In der Menüleiste können Sie UHRZEIT, WECKER, HINTERGRUNDBELEUCHTUNG, SCHLAFMODUS, SPRACHE, EQUALIZER, WERKSRESET, AUTO-SUCHE und SW (Softwareversion) einstellen und anzeigen.

POWER (16)

- Drücken der Taste "Power" schaltet das Radio Ein oder Aus.

PREV (17)

- Im Modus FM kurz auf "PREV" drücken, um die Frequenz um 0,05 MHz pro Schritt zu verringern.
- Die Taste "PREV" 1,5 Sekunden gedrückt halten, um automatisch das Frequenzband abzusuchen. Wird ein Radiosender mit ausreichend starkem Signal gefunden, wird die Suche gestoppt und der Radiosender abgespielt.
- Im Modus DAB+ die Taste "PREV" drücken, um zum vorherigen Radiosender zu wechseln.
- Im Modus Bluetooth auf die Taste "PREV" drücken, um zum vorherigen Song zu wechseln.

MUTE (18)

- Im Modus UKW / DAB+ / Eingang (AUX) die Taste "MUTE" drücken, um das Radio stummzuschalten.
- Im Modus Bluetooth auf die Taste "MUTE" drücken, um das Gerät anzuhalten. (keine Stummschaltung).

NEXT (19)

- Im Modus FM kurz die Taste "NEXT" drücken, um den FM-Bereich um 0,05 MHz pro Schritt zu erhöhen.
- Im Modus FM die Taste "NEXT" 1,5 Sekunden gedrückt halten, um automatisch im Frequenzband zu suchen, bei Finden eines Radiosenders mit ausreichendem Signal, wird die Suche automatisch gestoppt und Radiosender abgespielt.
- Im Modus DAB+ die Taste "NEXT" drücken, um zum nächsten Radiosender zu wechseln.
- Im Modus Bluetooth die Taste "NEXT" drücken, um zum nächsten Song zu wechseln.

TUNE (20)

- Halten Sie im Modus FM oder DAB+ die Taste "TUNE" 1,5 Sekunden lang gedrückt. Das Radio sucht automatisch alle Sender ab 87,5 MHz, speichert die gefundenen Sender und spielt dann den ersten verfügbaren Sender ab.

MULTIFUNKTIONSKNOPF (4)

- In allen Modi kann die Lautstärke mit dem Multifunktionsknopf eingestellt werden.
- In der Menüleiste können Sie mit dem Multifunktionsknopf durch Drehen gegen oder im Uhrzeigersinn die vorherige/nächste Option auswählen.

VORBEREITUNG

1. Heben Sie zunächst die Verriegelung des Akkufachs an und öffnen Sie die Akkufachabdeckung.
2. Legen Sie einen geeigneten Akku in das Akkufach ein, schließen Sie die Akkufachabdeckung und verriegeln Sie die Verriegelung.
3. Bei Verwendung eines Netzteils zur Stromversorgung heben Sie die Silikonabdeckung von der Stromversorgungsbuchse an und verbinden Sie sie mit dem Stecker vom Netzteil. Das Netzteil wird anschließend in die Steckdose gesteckt.

BEDIENUNG

MODUS DAB+

Das Radio verfügt über drei Sendersuchmodi: Automatische Sendersuche, manuelle Sendersuche und Festsendersuche.

1. Drücken Sie die Taste „POWER“ und schalten Sie das Radio ein. Die Begrüßungsmeldung „Willkommen bei Digitalradio“ wird auf dem Bildschirm angezeigt. Sobald die Begrüßungsmeldung verschwindet, ist der Startvorgang abgeschlossen.
2. Drücken Sie die Taste „SOURCE“, um in den Modus DAB+ zu wechseln.
3. Drücken Sie die Taste „TUNE“ 1,5 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Suche zu starten.
4. Sobald sich das Radio im Empfangsbereich befindet, sucht es nach allen Sendern und speichert die ersten 30 Sender.
5. Drücken Sie nach Abschluss der Suche die Taste „PRESET“, um die gespeicherten Radiosender schnell auszuwählen. Drücken Sie den Multifunktionsknopf, um die Auswahl zu bestätigen und abzuspielen.
6. Drücken Sie kurz die Taste "PREV", um zum vorherigen DAB+ Radiosender zu wechseln.
7. Drücken Sie kurz die Taste "NEXT", um zum nächsten DAB+ Radiosender zu wechseln.
8. Sie können Ihren Lieblingssender auch mit den Tasten "PREV" oder "NEXT" auswählen, die Taste "PRESET" 1,5 Sekunden lang gedrückt halten und den Radiosender unter Ihrer bevorzugten Speichernummer zu speichern.
9. Nach Abschluss der Suche oder Speicherung drücken Sie den Multifunktionsknopf, um den DAB-Radiosender aufzurufen oder drehen Sie den Multifunktionsknopf, um einen Radiosender aus der gespeicherten DAB-Liste auszuwählen.

MODUS FM

1. Drücken Sie die Taste „MODE“, um in den FM-Modus zu wechseln.
2. Halten Sie die Taste „TUNE“ 1,5 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Suche zu starten.
3. Nach Abschluss der Suche werden die ersten 30 Radiosender im Radio gespeichert.
4. Nach Abschluss der Suche und Speicherung drücken Sie die Taste „PRESET“, um die gespeicherten Radiosender schnell abzurufen. Radiosender durch Drehen des Multifunktionsknopfes auswählen und durch Drücken bestätigen und wiedergeben.
5. Drücken Sie kurz die Taste "PREV" um den Frequenzbereich bei 0,05 MHz zu wählen. Halten Sie die Taste "PREV" 1,5 Sekunden lang gedrückt, um schnell den Frequenzbereich zu wählen. Bei einem gefundenen Radiosender wird die Suche angehalten und die Wiedergabe automatisch gestartet.
6. Drücken Sie kurz die Taste "NEXT", um den Frequenzbereich bei 0,05 MHz zu wählen. Halten Sie die Taste "NEXT" 1,5 Sekunden lang gedrückt, um schnell den Frequenzbereich zu durchsuchen. Bei einem gefundenen Radiosender wird die Suche angehalten und die Wiedergabe automatisch gestartet.
7. Nach der Auswahl Ihres Lieblingssenders mit den Tasten "PREV" oder "NEXT", halten Sie die Taste „PRESET“ 1,5 Sekunden lang gedrückt, um den Sender auf der entsprechenden Speicherstelle zu speichern.

MODUS BLUETOOTH

1. Nach dem Wechsel in den Bluetooth-Modus wird auf dem Display „Pairing“ angezeigt, um auf die Verbindung zu warten.
2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Smartphones oder anderen Geräts ein, um nach verfügbaren Geräten zu suchen.
3. Suchen Sie nach „Worksite Radio1“ und wählen Sie „Verbinden“.
4. Nach erfolgreicher Verbindung öffnen Sie die Audiosoftware auf Ihrem Smartphone oder einem anderen Gerät. Das Radio startet die Wiedergabe über Bluetooth.
5. Nach dem Start der Wiedergabe können Sie durch kurzes Drücken der Taste „PREV“ am Radio zum vorherigen Titel wechseln, durch kurzes Drücken der Taste „NEXT“ zum nächsten Titel. Durch kurzes Drücken der Taste „MUTE“ können Sie die Wiedergabe des Audiotitels pausieren und starten.

MODUS AUX

1. Nach dem Wechsel in den AUX-Modus oder dem direkten Einstecken des AUX-Kabels wird „AUX“ angezeigt.
2. Stecken Sie das andere Ende des AUX-Kabels in den AUX-Ausgang eines Smartphones oder anderen Wiedergabegeräts.
3. Drehen Sie den Multifunktionsknopf im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
4. Schalten Sie den Wiedergabeschalter Ihres Smartphones oder anderen Wiedergabegeräts ein, und das Radio kann den Ton von Smartphones oder anderen Wiedergabegeräten wiedergeben.
5. * Bitte verwenden Sie das mitgelieferte AUX-Kabel oder ein abgeschirmtes Standardkabel mit 3,5 mm Klinkenstecker, um eine gute Qualität der Wiedergabe zu gewährleisten.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

In jedem Modus, bei eingeschaltetem Radio, die Taste „INFO / ADVANCED“ 1,5 Sekunden lang gedrückt halten, um in den Menümodus zu gelangen.

1. Hintergrundbeleuchtung: Drei Helligkeitsoptionen stehen zur Auswahl: Hoch, Mittel und Niedrig. Die Standardeinstellung des Radios ist Hoch.
2. ZEIT: Uhrzeiteinstellung. Nach dem Drücken des Knopfes zur Bestätigung können Sie „Uhrzeit/Datum einstellen“, „12/24 Stunden einstellen“ und „Datumsformat einstellen“ auswählen.
Uhrzeit einstellen: Drehen zum Einstellen. Stundenanzeige, Minutenanzeige und Datum werden separat eingestellt.
Automatische Aktualisierung: Automatische Aktualisierung der Uhr basierend auf der Uhrzeit des DAB+ Radiosenders.
12/24 Stunden einstellen: Drehen zum Auswählen des Anzeigeformats.
Datumsformat einstellen: Drehen zum Auswählen des Anzeigeformats für das Datum „TT/MM/JJ“ oder „MM/TT/JJ“.
3. Sprache: Sie können zwischen folgenden Sprachen wählen: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Norwegisch.
4. Equalizer: Folgende Klangmodi stehen zur Auswahl: Normal, Jazz, Populär, Klassik, Rock. Das Radio ist standardmäßig auf „Normal“ eingestellt.
5. Zurücksetzen auf Werkseinstellung: Kann gewählt werden, wenn das Radio auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden soll. * Mit Vorsicht verwenden!
6. SW Version: Softwareversion des aktuellen Radios.

LADEN EXTERNER GERÄTE ÜBER DEN USB-STROMANSCHLUSS

- An der Vorderseite des Radios befindet sich ein USB-Anschluss, über den USB-Geräte mit einem geeigneten Kabel geladen werden können.
- Bei Verwendung eines 18-V-Akkus zur Stromversorgung muss das Radio vor dem Laden des USB-Geräts eingeschaltet werden.
- Bei Verwendung eines Netzteils zur Stromversorgung muss das Radio zum Laden von USB-Geräten nicht eingeschaltet werden.

BETRIEBSZEIT

Im UKW-Modus mit hochwertigem Sendesignal: gemessenes Ergebnis bei Lautstärkeeinstellung 32 (die tatsächliche Nutzungsdauer kann je nach Radioinhalt variieren).

Akku-Kapazität	1.5 Ah	2.0 Ah
Nutzungsdauer	3.3 Stunden	4.5 Stunden

KOMPATIBLES ZUBEHÖR

Akkus

BGS 7382 (2Ah)
BGS 7383 (4Ah)
BGS 7384 (5Ah)

Ladegeräte (zusätzlich)

BGS 7380 (2,5A)
BGS 7381 (4,0A)

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Flüssigkeiten, gleich welcher Art.
- Lagern Sie das Produkt im Innenbereich an einem trockenen Ort, der vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützt ist.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Sämtliche Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen.



ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Akkus und Batterien nicht im Hausmüll. Akkus und Batterien sollten auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden. Geben Sie Akkus und Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ab. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen oder geben Sie das Produkt zur Entsorgung an die BGS technic KG oder einen Elektrofachhändler.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

DAB Radio | Hybrid | 18 V und 230 V | ohne Akku (Art. 7387)

DAB Radio | Hybrid | 18 V and 230 V | w/o battery

Radio DAB | Hybride | 18 V et 230 V | sans batterie

Radio DAB | Híbrido | 18 V y 230 V | sin batería

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 300 328 V2.2.2:2019 ; EN 62479:2010 ; EN 50663:2017

EN 303 345-3 V1.1.1:2021 ; EN 303 345-4 V1.1.1:2021

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 55032:2015/A1:2020 ; EN 55035:2017/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62368-1:2014/A11:2017 ; EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

Attestation of Conformity: T8A 113628 0084 and T8A 113628 0081 / R0E-78G/18DAB-BT

Test Reports: 659202300102 ; 659202300202 ; 657602320102 ; 652102315702 ;
659202300101 ; 659202300201 ; 657602320101 ; 652102315701

Wermelskirchen, den 20.09.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

DAB Radio | Hybrid | 18 V and 230 V | w/o battery

TECHNICAL DATA

Adapter input: 220-240V 50Hz 0.8A
Adapter output: 12VDC 2.0A
Battery power supply: 18V DC
DAB+: Band III 5A-13f 174-240 Mhz
FM Frequency: 87.5-108MHz
Auxiliary jack: 3.5 mm, 2 Aux port
Speaker output: 2x 5W
Bluetooth 5.0
USB charge port: 5V 2.0A
LCD Display with backlight
Presets radio station: 30xDAB/30xFM
Protection class: IP65
Foldable handle



IMPORTANT

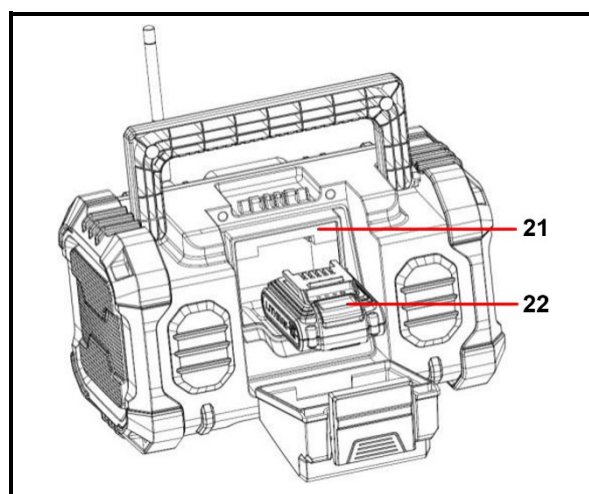
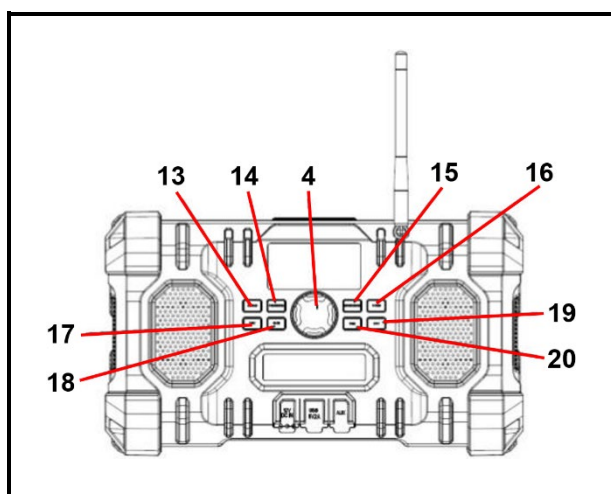
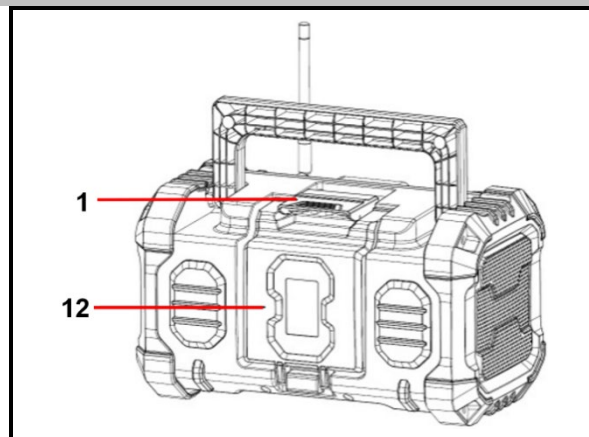
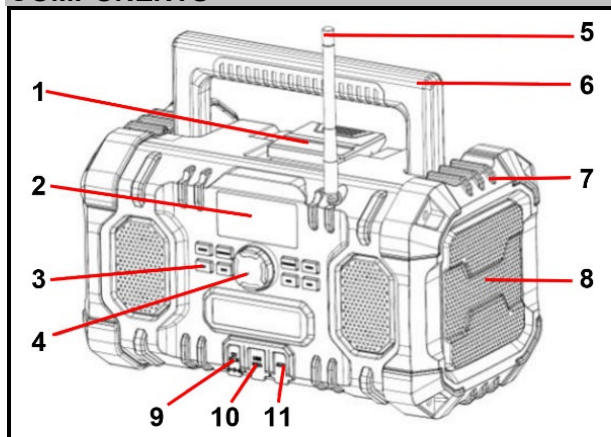
This instruction manual includes important instructions for handling your new product. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual and keep it for future reference.

SAFETY INFORMATIONS

Please read all safety precautions carefully before use.

- Do not leave wrapping material and plastic foil carelessly around. Plastic bags etc. can become a dangerous toy for children.
- Keep this product out of the reach of children. It is not a toy and is not suitable for children.
- Do not use the product under or in the water.
- Do not disassemble the product or thrown into the fire.
- Do not use the product if it is damage or has any malfunction, and do not attempt to repair it yourself.
- Only connect the charger and the charging adapter to a properly secured voltage source.
- Do not use the charging accessory if the connection cable or housing is damaged.
- Failure to observe can lead to electric shock.
- Do not expose the battery and/or this product to fire or high temperatures.
- Do not make any changes to the wiring of the battery and / or this product.
- Do not puncture or damage the battery in any way.
- Do not immerse the battery and/or this product in water.
- Do not change or modify the battery and/or this product.
- Do not throw the battery into fire or water.
- Do not apply excessive pressure to the battery or this product.
- Failure to observe the aforementioned information can lead to personal injury or property damage.

COMPONENTS



1	Lock catch	
2	Display screen	
3	Push button	
4	Multifunction knob	
5	Antenna	
6	Handle	
7	Cover	
8	Metal mesh	
9	DC12V input	
10	USB 5V2A output	
11	AUX input	
12	Flip cover	
13	Source	
14	Preset/TWS	
15	Info/Advanced	
16	Power	
17	Prev	
18	Mute	
19	Next	
20	Tune	
21	Battery compartment	
22	Battery pack	

BUTTON FUNCTION DESCRIPTION**SOURCE (13)**

- Switching the mode of the radio: DAB+ / FM / Bluetooth

PRESET / TWS (14)

- After power on in FM or DAB+ mode, briefly press the button "TWS" to enter the station retrieval mode.
- Press the multifunction knob to select the radio station and then press the multifunction knob to read the radio station.
- If you need to store a radio station, press and hold the button "TWS" for 1.5 second, then select a memory number to store the currently playing radio station in the memory (1-30).
- In Bluetooth mode, when one of the two radios is connected to a device, pressing and holding "TWS" on the other radio can connect the two radios in parallel, making them dual channel.

INFO / ADVANCED (15)

- Short press button "INFO" to switch to INFO display information in FM/DAB+ mode when turned on.
- Press and hold button "INFO" in all modes to enter the menu bar.
- The menu bar allows you to set and view TIME, ALARM, BACKLIGHT, SLEEP, LANGUAGE, EQUALISER, FACTORY RESET, AUTO SEARCH, SW version (Software version)

POWER (16)

- Press the button "POWER" to turn on or off.

PREV (17)

- In FM mode, briefly press "PREV" to lower the frequency modulation, with 0.05MHz per step.
- Press and hold on 1.5s to automatically search for low frequency bands, and find a radio station with a signal to automatically stop and play.
- In DAB+ mode, press PREV to switch to the previous radio station.
- In Bluetooth mode, press PREV to switch to the previous song.

MUTE (18)

- In FM/DAB+/AUX mode, press MUTE to mute the radio.
- In Bluetooth mode, press MUTE to pause your device. (not MUTE)

NEXT (19)

- In FM mode, briefly press NEXT to higher the frequency modulation, with 0.05MHz per step.
- Press and hold on 1.5s to automatically search for high frequency bands, and find a radio station with a signal to automatically stop and play.
- In DAB+ mode, press NEXT to switch to the next radio station.
- In Bluetooth mode, press NEXT to switch to the next song.

TUNE (20)

- In FM/DAB+ mode, Press and hold TUNE for 1.5 seconds, the radio will automatically scan all stations starting from 87.5MHz, store the found stations in the radio, and then play the first available station.

MULTIFUNCTION KNOB (4)

- In all modes, the knob can adjust the volume.
- In menu bar, the knob can select the previous/next option by rotating counter-clockwise or clockwise.

PREPARATION FOR USE

1. First, lift the lock of the battery pack compartment and open the battery pack compartment cover.
2. Install the available battery pack into the battery pack compartment along the battery pack compartment chute, then close the battery pack compartment cover and lock the latch.
3. If using an AC/DC adapter for power supply, lift the silicone soft cover of the DC adapter interface and insert it into the DC adapter plug. The DC adapter is then plugged into the AC socket.

OPERATING INSTRUCTIONS

DAB+ MODE

The radio has three tuning modes, namely Auto-Tune, manual tuning and preset radio station.

1. Press "POWER" and turn on the computer. The Welcome to Digital Radio welcome message appears on the screen. Once the welcome message disappears, the start-up is complete
2. Press the "SOURCE" button to switch to DAB+ mode.
3. Press the "TUNE" button for 1.5 seconds to start automatic search.
4. At this point, if the radio is within the signal coverage range, it will search for all stations and save the first 30 stations in the radio.
5. After completing the search, press the button "PRESET" to quickly select the saved radio stations. Press the multifunction knob to confirm and play the selection.
6. Press the button "PREV" for short time to switch to the previous DAB+ radio station.
7. Press the button "NEXT" for short time to switch to the next DAB+ radio station.
8. You can also select your favorite of radio station through the "PREV" or "NEXT" buttons, press and hold the button "PRESET" for 1.5 seconds, and save the radio station to your favorite memory number.
9. After completing the search or save, press the multifunction knob to enter the DAB+ radio station list, and rotate the multifunction knob to select the stored DAB radio stations.

FM MODE

1. Press the "MODE" button to switch to FM mode.
2. Press and hold the "TUNE" button for 1.5 seconds to start automatic search.
3. After the search is completed, save the first 30 radio stations to the radio.
4. After completing the search and save, press the "PRESET" button to quickly retrieve the saved radio stations. After selecting by turning the multifunction knob, press the multifunction knob to confirm and play.
5. Press the button "PREV" for short time to step into the low-frequency band at a frequency of 0.05MHz for tuning; Press and hold "PREV" for 1.5 seconds to quickly tune to the low frequency range, stop and automatically play when a radio station is found.
6. Press the NEXT button for short time to step tuning towards the high-frequency band at a frequency of 0.05MHz; Press and hold "PREV" for 1.5 seconds to quickly tune to the high frequency range, stop and automatically play when a radio station is found.
7. After selecting a favorite radio station through the button "PREV" or "NEXT", Press and hold the "PRESET" button for 1.5 seconds to save the station to the corresponding memory location.

BLUETOOTH MODE

1. After switching to Bluetooth mode, the screen displays "Pairing" indicating waiting for connection.
2. Turn on the Bluetooth function switch on your phone or other device to search for available devices.
3. Find "worksite radio1" and select "Connect".
4. After successfully connecting, open the audio software on your phone or other device, and the radio will start playing through Bluetooth connection.
5. After starting playback, you can switch to the previous track by lightly pressing PREV on the radio, switch to the next track by lightly pressing NEXT, and control the audio software to pause and play by lightly pressing the MUTE button.

AUX MODE

1. After switching to AUX mode or directly inserting the AUX cable, the screen displays "AUX".
2. Insert the other end of the AUX cable into the AUX output port of a mobile phone or other playback device.
3. Rotate the multifunction knob clockwise or counter-clockwise to increase or decrease the volume to a suitable level.
4. Turn on the playback switch of mobile phones and other playback devices, and the radio can play the sound of mobile phones and other playback devices.
5. *Please use the AUX cable shipped with the radio or use a standard 3.5mm shielded cable to ensure the quality of audio signal transmission.

SYSTEM SET

In any mode when the radio is turned on, press and hold the button "INFO / ADVANCED" for 1.5 seconds to enter menu mode.

1. Backlight: Three brightness options can be selected:
High, Medium, and Low. The radio defaults to High.
2. TIME: Clock setting. After pressing the knob to confirm, you can select "Set Time/Date", "Set 12/24 hour", and "Set date format".
Set Time: Rotate to adjust, setting the hour hand, minute hand, and date separately.
Auto update: Automatically update the clock based on the time of DAB+ radio station.
Set 12/24 hour: Rotate to select the display format of the clock.
Set date format: Rotate to select the display format for the date, "DD/MM/YY" or "MM/DD/YY".
3. Language: You can choose from the following languages:
English, Deutsch, Italiano, Français, Norsk.
4. Equaliser: The following tone modes can be selected:
Normal, Jazz, Popular, Classic, Rock, and the radio defaults to Normal.
5. Factory Reset: You can choose whether to reset the radio's status to factory settings.
*Use with caution.
6. SW version: Software versioning of the current radio.

USING USB POWER PORT TO CHARGE EXTERNAL DEVICES

- There is a USB port on the front of the radio, which can be used to charge USB devices through a suitable cable.
- When using an 18V battery pack for power supply, it is necessary to turn on the radio before charging the USB device.
- When using an AC/DC adapter for power supply, it is not necessary to turn on the radio to charge USB devices.

USAGE TIME

In FM mode with high-quality broadcast signal, the measured result of turning the volume to 32 (the actual usage time may fluctuate depending on the radio content)

Battery capacity	1.5 Ah	2.0 Ah
Usage time	3.3 Hours	4.5 Hours

COMPATIBLE ACCESSORIES

Batteries

BGS 7382 (2Ah)

BGS 7383 (4Ah)

BGS 7384 (5Ah)

Chargers (additional)

BGS 7380 (2,5A)

BGS 7381 (4,0A)

CLEANING AND STORAGE

- Clean this product only with a dry or slightly moistened cloth. Do not use aggressive chemicals or abrasive cleaners.
- Do not immerse this product in liquids of any kind.
- Store this product indoors in a dry place, protected from dust, dirt and extreme temperatures.
- Keep this product out of the reach of children.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.



DISPOSAL

Do not dispose battery in household waste. Batteries should be disposed of in a responsible manner, they must be disposed at appropriate collection point. Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your local solid waste authority for recycling information or give the product for disposal to BGS technic KG or to an electrical appliances retailer.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

DAB Radio | Hybrid | 18 V und 230 V | ohne Akku (Art. 7387)

DAB Radio | Hybrid | 18 V and 230 V | w/o battery

Radio DAB | Hybride | 18 V et 230 V | sans batterie

Radio DAB | Híbrido | 18 V y 230 V | sin batería

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 300 328 V2.2.2:2019 ; EN 62479:2010 ; EN 50663:2017

EN 303 345-3 V1.1.1:2021 ; EN 303 345-4 V1.1.1:2021

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 55032:2015/A1:2020 ; EN 55035:2017/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62368-1:2014/A11:2017 ; EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

Attestation of Conformity: T8A 113628 0084 and T8A 113628 0081 / R0E-78G/18DAB-BT

Test Reports: 659202300102 ; 659202300202 ; 657602320102 ; 652102315702 ;
659202300101 ; 659202300201 ; 657602320101 ; 652102315701

Wermelskirchen, den 20.09.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Radio DAB | Hybride | 18 V et 230 V | sans batterie

DONNÉES TECHNIQUES

Entrée de l'adaptateur : 220-240 V 50 Hz 0,8 A

Sortie de l'adaptateur : 12 VDC 2,0 A

Alimentation électrique par batterie : 18 V CC

DAB+ : Bande III 5A-13f / 174-240 MHz

Fréquence FM : 87,5-108 MHz

Port d'entrée : 3,5 mm, 2 ports

Sortie haut-parleur : 2x 5 W

Bluetooth 5.0

Port de charge USB : 5 V/2,0 A

Écran LCD avec rétroéclairage

Mémoire des stations radio : 30xDAB/30xFM

Classe de protection : IP65

Poignée rabattable



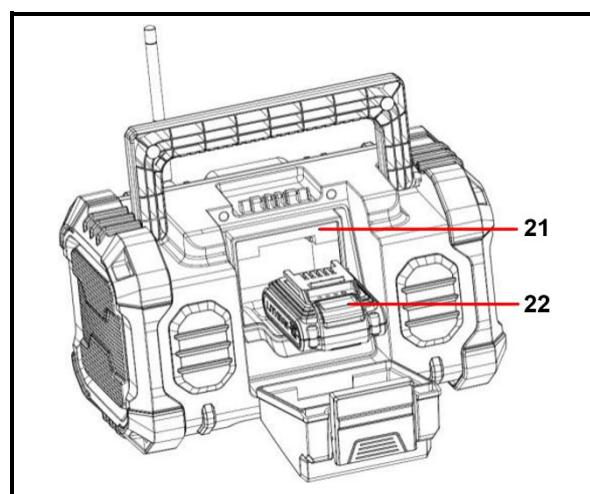
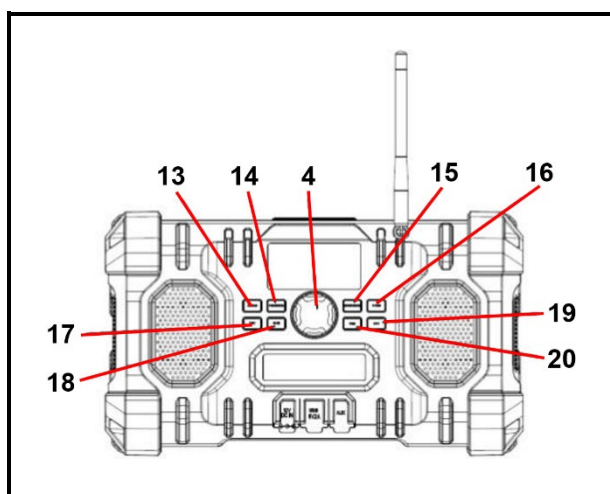
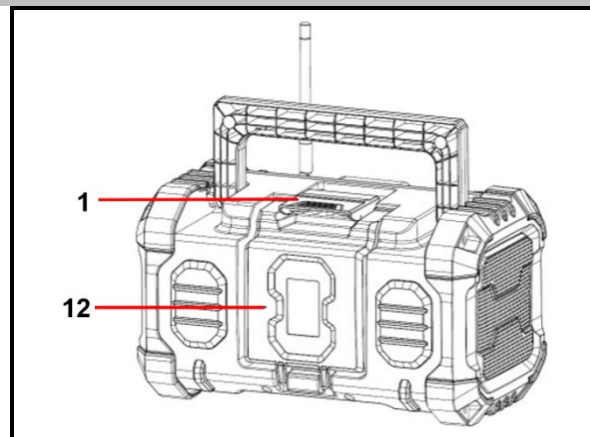
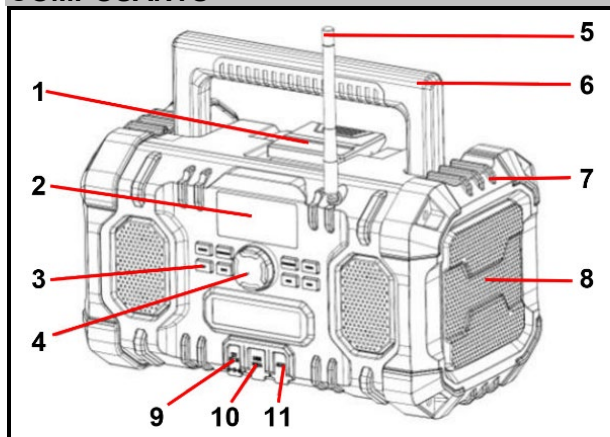
IMPORTANT

Ce mode d'emploi comporte des indications importantes concernant l'utilisation de votre nouveau produit. Il permet d'utiliser toutes les fonctions et vous aidera à éviter des malentendus et à prévenir des endommagements. Veuillez prendre le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d'emploi et gardez-le pour consultation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité avant l'utilisation

- Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage et les films de protection. Les sachets en plastique et similaires peuvent être extrêmement dangereux pour des enfants.
- Conservez ce produit hors de la portée des enfants. Ce n'est pas un jouet et ne peut être utilisé par des enfants.
- N'utilisez jamais ce produit sous ou dans l'eau.
- Le produit ne doit pas être ouvert ou jeté au feu.
- N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé ou présente des dysfonctionnements. N'essayez pas non plus de le réparer vous-même.
- Raccordez le chargeur et l'adaptateur uniquement à une source de tension sécurisée selon les règles de l'art.
- N'utilisez pas les accessoires de chargement si le câble d'alimentation ou le boîtier est endommagé.
- Dans le cas contraire, il existe le risque d'une décharge électrique dangereuse.
- Évitez d'exposer la batterie et/ou ce produit au feu ou à des températures élevées.
- N'apportez pas de modifications au câblage de la batterie et/ou du produit.
- Ne percez ni n'endommagez la batterie d'une quelconque manière.
- N'immergez jamais la batterie ni le produit dans de l'eau.
- Ne modifiez ni la batterie ni ce produit.
- Ne jetez pas la batterie au feu ou dans l'eau.
- N'exercez jamais une pression élevée sur la batterie ou sur le produit.
- Ne pas respecter les instructions mentionnées peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

COMPOSANTS


1	Lock catch	Fermeture
2	Display screen	Écran
3	Push button	Touches
4	Multifunction knob	Bouton multifonction
5	Antenna	Antenne
6	Handle	Poignée
7	Cover	Capot
8	Metal mesh	Grille métallique
9	DC12V input	Entrée 12 VCC
10	USB 5V2A output	Sortie USB 5 V 2 A
11	AUX input	Entrée AUX
12	Flip cover	Couvercle rabattable
13	Source	Source
14	Preset/TWS	Préréglage/TWS
15	Info/Advanced	Informations/Avancées
16	Power	Power
17	Prev	Précédent
18	Mute	Silencieux
19	Next	Prochain
20	Tune	Syntoniser
21	Battery compartment	Compartment de batterie
22	Battery pack	Pack de batterie

DESCRIPTION DE LA FONCTION DES TOUCHES**SOURCE (13)**

- Changement de mode : DAB+ / FM / Bluetooth

PRESET / TWS (14)

- Après avoir allumé l'appareil en mode FM ou DAB+, appuyez brièvement sur le bouton « TWS » pour activer le mode de recherche de stations.
- Appuyez sur le bouton multifonction pour sélectionner la station radio, puis appuyez de nouveau sur le bouton multifonction y accéder.
- Pour enregistrer une station radio, maintenez la touche « TWS » enfoncée pendant 1,5 seconde, puis sélectionnez un numéro de préréglage (1-30) pour enregistrer la station radio actuellement sélectionnée.
- En mode Bluetooth : Lorsque l'une des deux radios est connectée à un appareil, les deux radios peuvent être connectées en parallèle en maintenant enfoncé le bouton « TWS » sur l'autre radio, permettant ainsi un fonctionnement à double canal.

INFO / ADVANCED (15)

- Appuyez brièvement sur la touche « INFO » pour passer à l'affichage ds infos en mode FM ou DAB+.
- Appeler la barre de menu dans tous les modes en maintenant enfoncée la touche « INFO ».
- Dans la barre de menu, vous pouvez régler et afficher l'HEURE, le RÉVEIL, le RÉTROÉCLAIRAGE, le MODE VEILLE, la LANGUE, l'ÉGALISEUR, la RÉINITIALISATION D'USINE, la RECHERCHE AUTOMATIQUE et la VERSION LOGICIELLE (SW).

POWER (16)

- Appuyez sur le bouton « POWER » pour allumer ou éteindre la radio.

PREV (17)

- En mode FM, appuyez brièvement sur « PREV » pour diminuer la fréquence en pas de 0,05 MHz.
- Maintenez la touche « PREV » enfoncée pendant 1,5 seconde pour parcourir automatiquement la bande de fréquence. Si une station radio avec un signal suffisamment puissant est trouvée, la recherche s'arrête et la station radio est diffusée.
- Appuyez sur la touche « PREV » en mode DAB+ pour passer à la station de radio précédente.
- En mode Bluetooth, appuyez sur le bouton « PREV » pour passer à la chanson précédente.

MUTE (18)

- En mode FM / DAB+ / Entrée (AUX), appuyez sur la touche « MUTE » pour couper le son de la radio.
- En mode Bluetooth, appuyez sur le bouton « MUTE » pour mettre en pause l'appareil. (pas en mode silencieux).

NEXT (19)

- En mode FM, appuyez brièvement sur le bouton « NEXT » pour augmenter la fréquence dans la bande FM en pas de 0,05 MHz.
- En mode FM, maintenez la touche « NEXT » enfoncée pendant 1,5 seconde pour parcourir automatiquement la bande de fréquences. Lorsqu'une station radio avec un signal suffisant puissant est trouvée, la recherche s'arrête automatiquement et la station radio est diffusée.
- En mode DAB+, appuyez sur la touche « NEXT » pour passer à la station radio suivante.
- En mode Bluetooth, appuyez sur le bouton « NEXT » pour passer à la chanson suivante.

TUNE (20)

- Maintenez la touche « TUNE » enfoncée pendant 1,5 seconde en mode FM ou DAB+. La radio recherche automatiquement toutes les stations à partir de 87,5 MHz, enregistre les stations trouvées et diffuse ensuite la première station disponible.

BOUTON MULTIFONCTION (4)

- Dans tous les modes, le volume peut être réglé à l'aide du bouton multifonction.
- Dans la barre de menu, vous pouvez sélectionner l'option précédente/suivante en tournant le bouton multifonction dans le sens antihoraire ou horaire.

PRÉPARATION

1. Soulevez d'abord le verrou du compartiment de la batterie, puis ouvrez le couvercle.
2. Insérez une batterie appropriée dans le compartiment de la batterie, fermez le couvercle et verrouillez-le.
3. Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur pour l'alimentation électrique, soulevez le couvercle en silicone du port d'alimentation et branchez-y la fiche de l'adaptateur secteur. Branchez ensuite l'adaptateur secteur dans une prise de courant.

UTILISATION

MODE DAB+

La radio dispose de trois modes de recherche de stations radio : recherche automatique, recherche manuelle et recherche de chaînes fixes.

1. Appuyez sur la touche « POWER » pour allumer la radio. Le message de bienvenue « Bienvenue à la radio numérique » s'affiche à l'écran.
Quand le message de bienvenue disparaît, la procédure de démarrage est terminée.
2. Appuyez sur la touche « SOURCE » pour passer en mode DAB+.
3. Appuyez sur la touche « TUNE » pendant 1,5 seconde pour lancer la recherche automatique.
4. Dès que la radio est en mode réception, elle recherche toutes les stations disponibles et enregistre les 30 premières.
5. Après avoir terminé la recherche, appuyez sur la touche « PRESET » pour sélectionner rapidement les stations radio enregistrées. Appuyez sur le bouton multifonction pour confirmer et écouter la station radio sélectionnée.
6. Appuyez sur la touche « PREV » pour passer à la station radio DAB+ précédente.
7. Appuyez sur la touche « NEXT » pour passer à la station radio DAB+ suivante.
8. Vous pouvez également sélectionner votre station préférée à l'aide des touches « PREV » ou « NEXT », maintenir la touche « PRESET » enfoncée pendant 1,5 seconde et enregistrer la station de radio sous le numéro de mémoire de votre choix.
9. Après avoir terminé la recherche ou l'enregistrement, appuyez sur le bouton multifonction pour accéder à la station radio DAB+, ou tournez le bouton multifonction pour sélectionner l'une des stations radio enregistrées dans la liste DAB+.

MODE FM

1. Appuyez sur la touche « MODE » pour passer en mode FM.
2. Appuyez sur la touche « TUNE » pendant 1,5 seconde pour lancer la recherche automatique.
3. Une fois la recherche terminée, les 30 premières stations de radio trouvées sont enregistrées dans la radio.
4. Après avoir terminé la recherche et l'enregistrement, appuyez sur la touche « PRESET » pour accéder rapidement aux stations radio enregistrées. Tournez le bouton multifonction pour sélectionner la station radio, puis appuyez pour confirmer et l'écouter.
5. Appuyez brièvement sur la touche « PREV » pour diminuer la fréquence en pas de 0,05 MHz. Appuyez sur la touche « PREV » pendant 1,5 seconde pour sélectionner rapidement la fréquence souhaitée. Lorsqu'une station de radio est trouvée, la recherche s'arrête et la lecture démarre automatiquement.
6. Appuyez brièvement sur la touche « NEXT » pour augmenter la fréquence en pas de 0,05 MHz. Appuyez sur la touche « NEXT » pendant 1,5 seconde pour parcourir rapidement la bande de fréquences. Lorsqu'une station de radio est trouvée, la recherche s'arrête et la lecture démarre automatiquement.
7. Après avoir sélectionné votre station préférée à l'aide des touches « PREV » ou « NEXT », maintenez la touche « PRESET » enfoncée pendant 1,5 seconde pour enregistrer la station à l'emplacement de mémoire correspondant.

MODE BLUETOOTH

1. Après le passage en mode Bluetooth, l'écran affiche « Pairing », en attendant l'établissement de la connexion.
2. Activez la fonction Bluetooth de votre smartphone ou autre appareil, afin de rechercher les appareils Bluetooth disponibles.
3. Recherchez « Worksite Radio1 » et sélectionnez « Connecter ».
4. Après avoir établi la connexion avec succès, ouvrez l'application audio de votre choix sur votre smartphone ou autre appareil. La radio commence la lecture par Bluetooth.
5. Après le début de la lecture, vous pouvez passer au titre précédent en appuyant brièvement sur la touche « PREV » de la radio, et au titre suivant en appuyant brièvement sur la touche « NEXT ». En appuyant brièvement sur la touche « MUTE », vous pouvez mettre en pause et reprendre la lecture du titre en cours.

MODE AUX

1. Après le passage en mode AUX ou l'insertion directe du câble AUX, « AUX » s'affiche à l'écran.
2. Insérez l'autre extrémité du câble AUX dans la sortie AUX d'un smartphone ou d'un autre appareil de lecture.
3. Tournez le bouton multifonction dans le sens horaire ou antihoraire pour augmenter ou diminuer le volume jusqu'à ce que le niveau sonore souhaité soit atteint.
4. Activez la fonction de lecture sur votre smartphone ou un autre appareil de lecture, et la radio retransmettra le son du smartphones ou autres appareils de lecture.
5. * Veuillez utiliser le câble AUX fourni ou un câble standard blindé avec une prise jack de 3,5 mm pour garantir une bonne qualité de lecture.

PARAMÈTRES DU SYSTÈME

Dans chaque mode, lorsque la radio est allumée, maintenez la touche « INFO / ADVANCED » enfoncée pendant 1,5 seconde pour accéder au mode Menu.

1. **Rétroéclairage** : Trois options de luminosité sont disponibles : Élevé, Moyen et Bas. Le réglage par défaut de la radio est Élevé.
2. **HEURE** : Réglage de l'heure. Après avoir appuyé sur le bouton de confirmation, vous pouvez sélectionner « Régler l'heure/la date », « Régler le format 12/24 heures » et « Régler le format de la date ».
Régler l'heure : Tournez pour régler. Les heures, les minutes et la date sont réglées séparément.
Mise à jour automatique : Mise à jour automatique de l'heure basée sur l'heure de la station radio DAB+.
Réglage du format 12/24 heures : Tournez pour sélectionner le format préféré.
Réglage du format de la date : Tournez pour sélectionner le format d'affichage de la date « JJ/MM/AA » ou « MM/JJ/AA ».
3. **Langue** : Vous pouvez choisir parmi les langues suivantes : anglais, allemand, italien, français, norvégien.
4. **Égaliseur** : Les modes sonores suivants sont disponibles : Normal, Jazz, Populaire, Classique, Rock. Le mode sélectionné par défaut est « Normal ».
5. **Réinitialisation aux paramètres d'usine** : peut être sélectionné si vous souhaitez réinitialiser la radio aux paramètres d'usine. * À utiliser avec prudence !
6. **Version SW** : Indique la version logicielle actuelle de la radio.

CHARGEMENT D'APPAREILS EXTERNES PAR LE PORT D'ALIMENTATION USB

- Sur la face avant de la radio se trouve un port USB, qui permet de charger des appareils USB à l'aide d'un câble approprié.
- En cas d'utilisation d'une batterie de 18 V pour l'alimentation, la radio doit être allumée avant de charger l'appareil USB.
- En cas d'utilisation d'un adaptateur secteur pour l'alimentation, il n'est pas nécessaire d'allumer la radio pour charger des appareils USB.

TEMPS DE FONCTIONNEMENT

En mode FM avec un signal d'émission de haute qualité : résultat mesuré avec un réglage de volume à 32 (la durée de fonctionnement réelle peut varier en fonction du contenu radio).

Capacité de la batterie	1.5 Ah	2.0 Ah
Durée d'utilisation	3.3 heures	4.5 heures

ACCESSOIRES COMPATIBLES**Piles**

BGS 7382 (2Ah)
BGS 7383 (4Ah)
BGS 7384 (5Ah)

Chargeurs (supplémentaires)

BGS 7380 (2,5A)
BGS 7381 (4,0A)

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Nettoyez le produit uniquement au moyen d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ou abrasifs pour nettoyer.
- N'immergez pas le produit dans un liquide de quelque nature que ce soit.
- Conservez le produit à l'intérieur en un lieu sec protégé de la poussière, des souillures et des températures extrêmes.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux indésirables au lieu de les jeter en tant que déchets. Tous les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement.

**ÉLIMINATION**

Ne jetez pas les batteries, accus ou piles avec les ordures ménagères. Les batteries, les accus et les piles doivent être éliminés de manière responsable. Déposez les batteries, les accus et les piles dans un point de collecte agréé. Éliminez ce produit à la fin de son cycle de vie conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Contactez votre instance locale d'élimination des déchets pour obtenir des informations sur les mesures de recyclage à appliquer ou remettez le produit à BGS technic KG ou à votre fournisseur d'appareils électriques.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

DAB Radio | Hybrid | 18 V und 230 V | ohne Akku (Art. 7387)

DAB Radio | Hybrid | 18 V and 230 V | w/o battery

Radio DAB | Hybride | 18 V et 230 V | sans batterie

Radio DAB | Híbrido | 18 V y 230 V | sin batería

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 300 328 V2.2.2:2019 ; EN 62479:2010 ; EN 50663:2017

EN 303 345-3 V1.1.1:2021 ; EN 303 345-4 V1.1.1:2021

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 55032:2015/A1:2020 ; EN 55035:2017/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62368-1:2014/A11:2017 ; EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

Attestation of Conformity: T8A 113628 0084 and T8A 113628 0081 / R0E-78G/18DAB-BT

Test Reports: 659202300102 ; 659202300202 ; 657602320102 ; 652102315702 ;
659202300101 ; 659202300201 ; 657602320101 ; 652102315701

Wermelskirchen, den 20.09.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Radio DAB | Híbrido | 18 V y 230 V | sin batería



DATOS TÉCNICOS

Entrada del adaptador: 220-240V 50Hz 0.8A
Salida del adaptador: 12VDC 2.0A
Fuente de alimentación por batería: 18V DC
DAB+: Banda III 5A-13f /174-240 MHz
Frecuencia FM: 87,5-108MHz
Toma de entrada: 3.5 mm, 2 casquillos
Salida de altavoz: 2x 5W
Bluetooth 5.0
Entrada de carga USB: 5V 2.0A
Pantalla LCD con retroiluminación
Memoria de emisoras de radio: 30xDAB/30xFM
clase de protección: IP65
Asa abatible

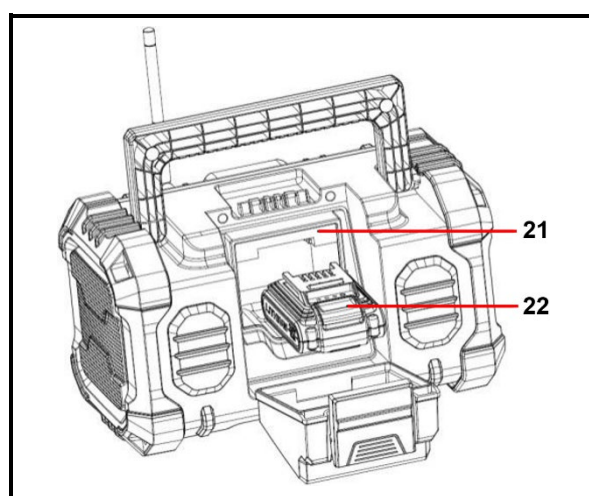
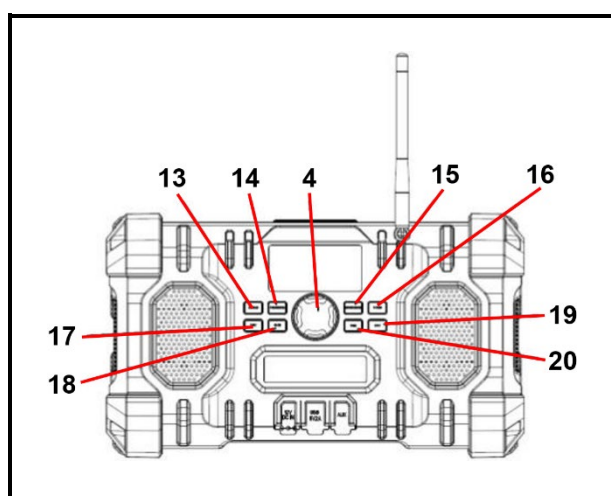
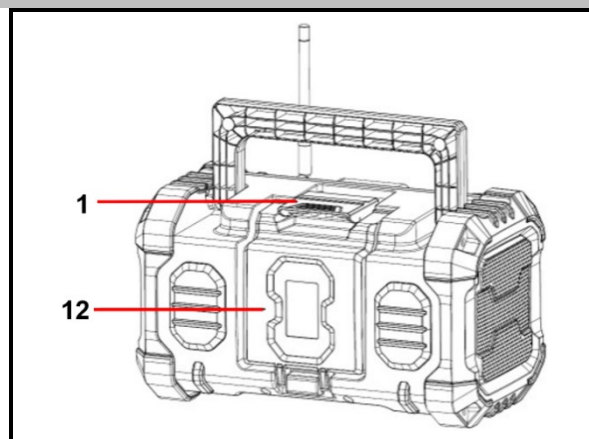
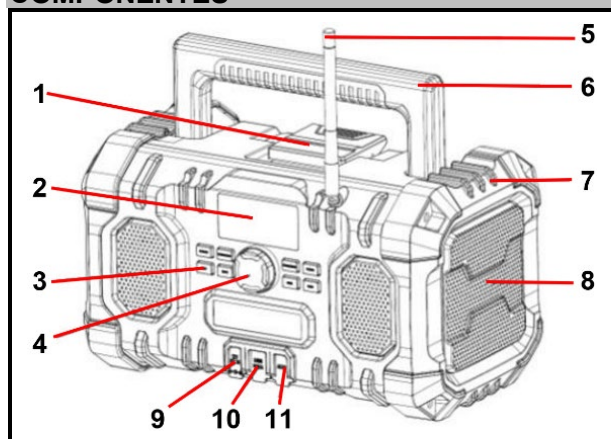
IMPORTANTE

Estas instrucciones de manejo contienen indicaciones importantes para el manejo de su nuevo producto. Le permiten utilizar todas las funciones y le ayudan a prevenir malentendidos y daños. Tómese su tiempo para leer estas instrucciones de manejo detenidamente y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Por favor, lea atentamente todas las instrucciones de seguridad antes de usarla

- No deje el material de embalaje y las láminas protectoras por todas partes con descuido. Las bolsas de plástico, etc. pueden convertirse en un juguete peligroso para los niños.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. No es un juguete y no es adecuada para niños.
- No utilice este producto debajo del agua o en el agua.
- No desmonte el producto ni lo arroje al fuego.
- No utilice el producto si está dañado o tiene alguna avería y no intente repararlo usted mismo.
- Conecte el cargador y el adaptador de carga únicamente a una fuente de tensión debidamente protegida con fusibles.
- No utilice el accesorio de carga si el cable de conexión o la carcasa están dañados.
- El incumplimiento de esta norma puede provocar una descarga eléctrica.
- No exponga la batería y/o este producto al fuego o a altas temperaturas.
- No modifique el cableado de la batería y/o del producto.
- No perfora ni dañe la batería de ninguna manera.
- No sumerja la batería y/o este producto en agua.
- No cambie o modifique la batería y/o la este producto.
- No arroje la batería al fuego o al agua.
- No aplique ninguna presión elevada a la batería o al producto.
- Si no se siguen las instrucciones anteriores, se pueden producir lesiones personales o daños materiales.

COMPONENTES


1	Lock catch	Cierre
2	Display screen	Pantalla
3	Push button	Botones
4	Multifunction knob	Botón multifuncional
5	Antenna	Antena
6	Handle	Empuñadura
7	Cover	Cubierta
8	Metal mesh	Rejilla metálica
9	DC12V input	Entrada de CC 12V
10	USB 5V2A output	Salida USB 5V 2A
11	AUX input	Entrada AUX
12	Flip cover	Tapa plegable
13	Source	Fuente
14	Preset/TWS	Configuración predeterminada/TWS
15	Info/Advanced	Información/Avanzada
16	Power	Power
17	Prev	Anterior
18	Mute	Silencioso
19	Next	Próxima
20	Tune	Ajustar
21	Battery compartment	Compartimento de la batería
22	Battery pack	Paquete de baterías

DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN DE TECLAS**SOURCE (13)**

- Cambio de modo: DAB+ / FM / Bluetooth

PRESET / TWS (14)

- Después de encender en el modo FM o DAB+, presione brevemente el botón "TWS" para activar el modo de recuperación de emisoras.
- Presione el botón multifunción para seleccionar la emisora de radio y luego presione el botón multifunción nuevamente para acceder a ella.
- Para guardar una emisora de radio, mantenga presionado el botón "TWS" durante 1,5 segundos y luego seleccione un número de memoria (1-30) para guardar la emisora de radio que se está reproduciendo actualmente.
- En el modo Bluetooth: Si uno de los dos radios está conectado a un dispositivo, al mantener presionado el botón "TWS" en la otra radio, ambas radios se pueden conectar en paralelo, permitiendo así una operación de doble canal.

INFO / ADVANCED (15)

- Presione brevemente la tecla "INFO" para cambiar a la pantalla de INFORMACIÓN en modo FM o DAB+.
- Acceder a la barra de menús en todos los modos manteniendo presionada la tecla "INFO".
- En la barra de menú puede ajustar y visualizar la HORA, ALARMA, ILUMINACIÓN DE FONDO, MODO DORMIR, IDIOMA, ECUALIZADOR, REAJUSTE DE FÁBRICA, BÚSQUEDA AUTOMÁTICA y SW (versión de software).

POWER (16)

- Pulsando el botón "Power" se enciende o apaga la radio.

PREV (17)

- En el modo FM, presione brevemente "PREV" para reducir la frecuencia en 0,05 MHz por paso.
- Mantenga presionada la tecla "PREV" durante 1,5 segundos para buscar automáticamente la banda de frecuencia. Si se encuentra una emisora de radio con una señal lo suficientemente fuerte, la búsqueda se detiene y se reproduce la emisora de radio.
- En el modo DAB+, presione la tecla "PREV" para cambiar a la emisora de radio anterior.
- En el modo Bluetooth, presione el botón "PREV" para cambiar a la canción anterior.

MUTE (18)

- En el modo FM / DAB+ / entrada (AUX) presione el botón "MUTE" para silenciar la radio.
- En el modo Bluetooth, presione el botón "MUTE" para detener el dispositivo.
(sin silencio).

NEXT (19)

- En el modo FM, presione brevemente el botón "NEXT" para aumentar el rango de FM en 0,05 MHz por paso.
- En el modo FM, mantenga pulsado el botón "NEXT" durante 1,5 segundos para buscar automáticamente la banda de frecuencias; cuando se encuentra una emisora de radio con señal suficiente, la búsqueda se detiene automáticamente y se reproduce la emisora de radio.
- En el modo DAB+, presione el botón "NEXT" para cambiar a la siguiente emisora de radio.
- En el modo Bluetooth, presione el botón "NEXT" para cambiar a la siguiente canción.

TUNE (20)

- Mantenga pulsado el botón "TUNE" durante 1,5 segundos en el modo FM o DAB+. La radio busca automáticamente todas las emisoras a partir de 87,5 MHz, guarda las emisoras encontradas y luego reproduce la primera emisora disponible.

BOTÓN MULTIFUNCIÓN (4)

- En todos los modos, el volumen se puede ajustar con el botón multifunción.
- En la barra de menú, puede seleccionar la opción anterior/siguiente girando el botón multifunción en sentido contrario o en sentido de las agujas del reloj.

PREPARACIÓN

1. En primer lugar, desbloquee el compartimento de la batería y abra la tapa del compartimento de la batería.
2. Inserte una batería adecuada en el compartimento de la batería, cierre la cubierta del compartimento de la batería y bloquee el cierre.
3. Al utilizar un adaptador de corriente para la alimentación, levante la cubierta de silicona del conector de alimentación y conéctela con el enchufe del adaptador. A continuación, se enchufa la fuente de alimentación en la toma de corriente.

MANEJO

MODO DAB+

La radio dispone de tres modos de búsqueda de emisoras: Búsqueda automática de emisoras, búsqueda manual de emisoras y búsqueda de emisoras presintonizadas.

1. Presione el botón "POWER" y encienda la radio. El mensaje de bienvenida "Bienvenido a la radio digital" se muestra en la pantalla.
Una vez que desaparezca el mensaje de bienvenida, el proceso de inicio habrá finalizado.
2. Pulse el botón "SOURCE" para cambiar al modo DAB+.
3. Mantenga pulsado el botón "TUNE" durante 1,5 segundos para iniciar la búsqueda automática.
4. En cuanto la radio se encuentra dentro del alcance de recepción, busca todas las emisoras y memoriza las 30 primeras.
5. Presione el botón "PRESET" después de completar la búsqueda para seleccionar rápidamente las emisoras de radio guardadas. Presione el botón multifunción para confirmar la selección y reproducir.
6. Pulse brevemente el botón "PREV" para cambiar a la emisora de radio DAB+ anterior.
7. Pulse brevemente la tecla "NEXT" para pasar a la siguiente emisora de radio DAB+.
8. También puede seleccionar su emisora favorita con los botones "PREV" o "NEXT", mantener pulsado el botón "PRESET" durante 1,5 segundos y guardar la emisora de radio en el número de presintonía que prefiera.
9. Una vez finalizada la búsqueda o el almacenamiento, pulse el botón multifunción para acceder a la emisora de radio DAB o gire el botón multifunción para seleccionar una emisora de radio de la lista DAB almacenada.

MODO FM

1. Pulse el botón «MODE» para cambiar al modo FM.
2. Mantenga pulsada la tecla «TUNE» durante 1,5 segundos para iniciar la búsqueda automática.
3. Después de completar la búsqueda, las primeras 30 emisoras de radio se guardarán en la radio.
4. Después de completar la búsqueda y el almacenamiento, presione el botón "PRESET" para acceder rápidamente a las emisoras de radio guardadas. Seleccione la emisora de radio girando el mando multifunción y pulse para confirmar y reproducirla.
5. Pulse brevemente el botón "PREV" para seleccionar el rango de frecuencia en 0,05 MHz.
Mantenga pulsado el botón "PREV" durante 1,5 segundos para seleccionar rápidamente la gama de frecuencias. Cuando se encuentra una emisora de radio, la búsqueda se detiene y la reproducción se inicia automáticamente.
6. Presione brevemente el botón "NEXT" para seleccionar el rango de frecuencia en 0,05 MHz.
Mantenga presionada la tecla de "NEXT" durante 1,5 segundos para buscar rápidamente la gama de frecuencias. Cuando se encuentra una emisora de radio, la búsqueda se detiene y la reproducción se inicia automáticamente.
7. Después de seleccionar su emisora favorita con las teclas "PREV" o "NEXT", mantenga presionada la tecla "PRESET" durante 1,5 segundos para guardar la emisora en la posición de memoria correspondiente.

MODO BLUETOOTH

1. Después de cambiar al modo Bluetooth, se mostrará "Emparejamiento" en la pantalla para esperar la conexión.
2. Active la función Bluetooth de su teléfono inteligente u otro dispositivo para buscar dispositivos disponibles.
3. Busque "Worksite Radio1" y seleccione "Conectar".
4. Después de establecer una conexión exitosa, abra el software de audio en su teléfono inteligente u otro dispositivo. La radio inicia la reproducción a través de Bluetooth.
5. Después de iniciar la reproducción, puede cambiar al título anterior presionando brevemente el botón "PREV" en la radio, y al siguiente título presionando brevemente el botón "NEXT". Al presionar brevemente el botón "MUTE", puede pausar y reanudar la reproducción del título de audio.

MODO AUXILIAR

1. Después de cambiar al modo AUX o de conectar directamente el cable AUX, se mostrará "AUX".
2. Inserte el otro extremo del cable AUX en la salida AUX de un teléfono inteligente u otro dispositivo de reproducción.
3. Gire el mando multifunción en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para aumentar o disminuir el volumen hasta alcanzar el nivel de volumen deseado.
4. Active el interruptor de reproducción de su teléfono inteligente u otro dispositivo de reproducción, y la radio podrá reproducir el sonido de teléfonos inteligentes u otros dispositivos de reproducción.
5. * Por favor, utilice el cable AUX suministrado o un cable estándar blindado con conector de 3,5 mm para garantizar una buena calidad de reproducción.

CONFIGURACIONES DEL SISTEMA

En cada modo, mantenga presionado el botón "INFO / ADVANCED" durante 1,5 segundos con la radio encendida para acceder al modo de menú.

1. Iluminación de fondo: Hay tres opciones de brillo disponibles: Alto, Medio y Bajo. La configuración predeterminada de la radio es alta.
2. HORA: Ajuste de la hora. Después de presionar el botón de confirmación, puede seleccionar "Ajustar hora/fecha", "Ajustar formato de 12/24 horas" y "Ajustar formato de fecha".
Ajustar la hora: Girar para ajustar. La visualización de las horas, los minutos y la fecha se ajustan por separado.
Actualización automática: Actualización automática del reloj basada en la hora del emisor de radio DAB+.
Ajustar 12/ 24 horas: Gire para seleccionar el formato de visualización.
Establecer el formato de fecha: Gire para seleccionar el formato de visualización de la fecha "DD/MM/AA" o "MM/DD/AA".
3. Idioma: Usted puede elegir entre los siguientes idiomas: Inglés, Alemán, Italiano, Francés, Noruego.
4. Ecualizador: Los siguientes modos de sonido están disponibles: Normal, Jazz, Popular, Clásica, Rock. La radio está configurada por defecto en "Normal".
5. Restablecimiento a la configuración de fábrica: Puede seleccionarse si se desea restablecer la radio a los ajustes de fábrica. ¡Usar con precaución!
6. Versión de SW: Versión de software de la radio actual.

CARGA DE DISPOSITIVOS EXTERNOS A TRAVÉS DEL PUERTO DE ALIMENTACIÓN USB

- En la parte frontal de la radio se encuentra un puerto USB, a través del cual se pueden cargar dispositivos USB con un cable adecuado.
- Cuando se utiliza una batería de 18 V para la alimentación, es necesario encender la radio antes de cargar el dispositivo USB.
- Al utilizar un adaptador de corriente para el suministro eléctrico, no es necesario encender la radio para cargar dispositivos USB.

TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

En modo FM con señal de emisión de alta calidad: resultado medido a un volumen de 32 (el tiempo de uso real puede variar en función del contenido de la radio).

Capacidad de la batería	1.5 Ah	2.0 Ah
Duración de uso	3.3 horas	4.5 horas

COMPATIBLE ACCESSORIES

Baterías

BGS 7382 (2Ah)
BGS 7383 (4Ah)
BGS 7384 (5Ah)

Cargadores (adicionales)

BGS 7380 (2,5A)
BGS 7381 (4,0A)

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Limpie el producto solo con un paño seco o ligeramente humedecido. No utilice productos químicos agresivos o materiales abrasivos para la limpieza.
- No sumerja el producto en líquidos de ningún tipo.
- Guarde el producto en el interior en un lugar seco, protegido de polvo, suciedad y temperaturas extremas.
- Guarde este producto fuera del alcance de los niños.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los embalajes deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.



ELIMINACIÓN

No deseche las baterías y pilas en la basura doméstica. Las baterías y las pilas deben desecharse de forma responsable. Deseche las baterías y las pilas en un punto de recogida de residuos adecuado. Deseche este producto al final de su vida útil de acuerdo con la Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en desuso de la UE. Infórmese en su administración local acerca de las medidas de reciclado o entregue el producto para que sea desechado por BGS technic KG o un distribuidor especializado en productos eléctricos.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

DAB Radio | Hybrid | 18 V und 230 V | ohne Akku (Art. 7387)

DAB Radio | Hybrid | 18 V and 230 V | w/o battery

Radio DAB | Hybride | 18 V et 230 V | sans batterie

Radio DAB | Híbrido | 18 V y 230 V | sin batería

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 300 328 V2.2.2:2019 ; EN 62479:2010 ; EN 50663:2017

EN 303 345-3 V1.1.1:2021 ; EN 303 345-4 V1.1.1:2021

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 55032:2015/A1:2020 ; EN 55035:2017/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62368-1:2014/A11:2017 ; EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

Attestation of Conformity: T8A 113628 0084 and T8A 113628 0081 / R0E-78G/18DAB-BT

Test Reports: 659202300102 ; 659202300202 ; 657602320102 ; 652102315702 ;
659202300101 ; 659202300201 ; 657602320101 ; 652102315701

Wermelskirchen, den 20.09.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen